

**Värmeisoleringsprodukter för byggnader –
Bestämning av punktlastupptagande förmåga
hos system av puts på utvändig värmeisolering
för ytterväggar**

**Thermal insulation products for building
applications – Determination of the resistance
to penetration of external thermal insulation
composite systems (ETICS)**

Europastandarden EN 13498:2002 gäller som svensk standard. Detta dokument innehåller den officiella engelska versionen av EN 13498:2002.

The European Standard EN 13498:2002 has the status of a Swedish Standard. This document contains the official English version of EN 13498:2002.

Dokumentet består av 9 sidor.

Upplysningar om **sakinnehållet** i standarden lämnas av SIS, Swedish Standards Institute, tel 08 - 555 520 00.

Standarder kan beställas hos SIS Förlag AB som även lämnar **allmänna upplysningar** om svensk och utländsk standard.

Postadress: SIS Förlag AB, 118 80 STOCKHOLM
Telefon: 08 - 555 523 10. *Telefax:* 08 - 555 523 11
E-post: sis.sales@sis.se. *Internet:* www.sis.se

EUROPEAN STANDARD
NORME EUROPÉENNE
EUROPÄISCHE NORM

EN 13498

October 2002

ICS 91.100.60

English version

**Thermal insulation products for building applications -
Determination of the resistance to penetration of external
thermal insulation composite systems (ETICS)**

Produits isolants thermiques destinés aux applications du bâtiment - Détermination de la résistance à la pénétration des systèmes d'isolation par l'extérieur (systèmes I.T.E.)

Wärmedämmstoffe für das Bauwesen - Bestimmung des Eindringwiderstandes von außenseitigen Wärmedämm-Verbundsystemen (WDVS)

This European Standard was approved by CEN on 19 August 2002.

CEN members are bound to comply with the CEN/CENELEC Internal Regulations which stipulate the conditions for giving this European Standard the status of a national standard without any alteration. Up-to-date lists and bibliographical references concerning such national standards may be obtained on application to the Management Centre or to any CEN member.

This European Standard exists in three official versions (English, French, German). A version in any other language made by translation under the responsibility of a CEN member into its own language and notified to the Management Centre has the same status as the official versions.

CEN members are the national standards bodies of Austria, Belgium, Czech Republic, Denmark, Finland, France, Germany, Greece, Iceland, Ireland, Italy, Luxembourg, Malta, Netherlands, Norway, Portugal, Spain, Sweden, Switzerland and United Kingdom.



EUROPEAN COMMITTEE FOR STANDARDIZATION
COMITÉ EUROPÉEN DE NORMALISATION
EUROPÄISCHES KOMITEE FÜR NORMUNG

Management Centre: rue de Stassart, 36 B-1050 Brussels

Contents

Foreword.....	3
1 Scope	4
2 Normative references	4
3 Terms and definitions.....	4
4 Principle	4
5 Apparatus	4
5.1 Test apparatus.....	4
5.2 Measurement of force.....	5
6 Test specimens	5
6.1 Preparation and number of test specimen.....	5
6.2 Conditioning of test specimens	5
7 Procedure	6
7.1 Test conditions	6
7.2 Test procedure	6
8 Calculation and expression of results	6
9 Accuracy of measurement	6
10 Test report	6

Foreword

This document (EN 13498:2002) has been prepared by Technical Committee CEN /TC 88, "Thermal insulating materials and products", the secretariat of which is held by DIN

This European Standard shall be given the status of a national standard, either by publication of an identical text or by endorsement, at the latest by April 2003, and conflicting national standards shall be withdrawn at the latest by April 2003

This European Standard is one of a series of standards which specify test methods for determining dimensions and properties of thermal insulating materials and products. It supports a series of product standards for thermal insulating materials and products which derive from the Council Directive of 21 December 1988 on the approximation of laws, regulations and administrative provisions of the Member States relating to construction products (Directive 89/106/EEC) through the consideration of the essential requirements.

This European Standard has been drafted for applications in buildings but may also be used in other areas where it is relevant.

According to the CEN/CENELEC Internal Regulations, the national standards organizations of the following countries are bound to implement this European Standard: Austria, Belgium, Czech Republic, Denmark, Finland, France, Germany, Greece, Iceland, Ireland, Italy, Luxembourg, Malta, Netherlands, Norway, Portugal, Spain, Sweden, Switzerland and the United Kingdom.

EN 13498:2002 (E)**1 Scope**

This European Standard specifies equipment and a procedure for determining the resistance to penetration of external thermal insulation composite systems.

2 Normative references

This European Standard incorporates, by dated or undated reference, provisions from other publications. These normative references are cited at the appropriate places in the text and the publications are listed hereafter. For dated references subsequent amendments to, or revisions of any of these publications apply to this European Standard only when incorporated in it by amendment or revision. For undated references the latest edition of the publication referred to applies (including amendments).

EN 823, *Thermal insulating products for building applications — Determination of thickness.*

EN 826, *Thermal insulating products for building applications — Determination of compression behaviour.*

EN 1015-1, *Methods of test for mortar for masonry — Part 1: Determination of particle size distribution (by sieve analysis).*

EN 1602, *Thermal insulating products for building applications — Determination of the apparent density.*

EN 1607, *Thermal insulating products for building applications — Determination of tensile strength perpendicular to faces.*

prEN 13499:1999, *Thermal insulation products for buildings — External Thermal Insulation Composite Systems (ETICS) based on expanded polystyrene — Specification.*

prEN ISO 3251, *Paints, varnishes and plastics — Determination of non-volatile matter content (ISO/DIS 3251:2000)*

EN ISO 3451-1, *Plastics — Determination of ash — Part 1: General methods (ISO 3451-1:1997).*

prEN ISO 9229:1997, *Thermal insulation — Definitions of terms (ISO 9229:1997).*

3 Terms and definitions

For the purposes of this European Standard the terms and definitions given in prEN ISO 9229:1997 and prEN 13499:1999 apply.

4 Principle

The resistance to penetration is determined by pressing a penetration device into the surface of the ETICS. The maximum force in newtons is recorded as the resistance to penetration.

5 Apparatus**5.1 Test apparatus**

The compression testing machine suited for the range of force and displacement involved, capable of moving at a constant crosshead speed adjusted to (10 ± 1) mm/min, and suitable for continuous measurement of the force permitting reading to 1 % (in accordance with EN 826).